عدد ۱ | پنجشنبه | برنجی سنه

فی ۲٤ شوال سنه ۱۳۱۵

فی ٥ مارت سنه ۱۳۱٤

معرفت

معرفت التفاته تابعدر
مشتریسز متاع ضایعدر

مطبعه و اداره خانه‌سی : درسعادتده غلطه‌ده قوافیان خانك اوست قاتنده دائرهٔ مخصوصه‌در .

رساله‌یه متعلق هرنوع اوراقك باش محرر نامنه ارسالی لازم کلیر.

منافع مملکتی متضمن هر نوع آثاره صحیفه‌لرمز آچیقدر.

باش محرری :

علی مظفر

نسخه‌سی ۱ غروشدر

بدل اشتراك : درسعادت ایچون سنه‌لکی ٥۰ و آلتی آیلغی ۲٥ غروشدر.

طشره ایچون پوسته اجرتیله برابر سنه‌لکی ٥٥ و آلتی آیلغی ۳۰ غروشدر.

ممالك اجنبیه ایچون سنه‌لکی ۸۰ غروشدر.

صاحبهٔ امتیازی:

تئودوسیا

نسخه‌سی ۱ غروشدر

ترکجه و فرانسزجه اوله‌رق هفته‌ده بر دفعه نشر اولنور فنی و ادبی رساله‌در

اکتساب ایتدکلرندن بر آره‌لق طونه غزته‌سی محرر لکنده بولنه‌رق نشر اشعهٔ عرفان وارباب تقدیری ذکای فطریلرینه حیران ایلمشلردر .

اوزمان ترکجه‌ده‌کی اقتدارلری دخی فارسی وعربی لسانلرنده‌کی رسوخلریله متناسب وکتابت رسمیه‌ده اعلی درجه‌ده حائز نصاب اولدیغنه طونه ولایتی مکتوبی قلمنده بولندقلری زمان ممیزلرینك کندیلری حقنده سویلمش اولدقلری شو :

حضرت مدحت افندیٔ معارف پیشه‌نك
آکلاشلدی نظم ونثرایچره اولان ماهیتی
خامهٔ معجز رقم اعجاز وانشاد ایلیوب
بیك قصیده یازسه شایاندر برای مدحتی

قطعه بر دلیلدر . بوحاله کوره مدحت افندینك اول زمان شعرایله‌ده اشتغال ایتدکلری آکلاشیلیر .

مابعدی وار علی مظفر

شاعر حساس مستجابی زاده عصمت بك افندینك تذکره‌سیدر :

عزیزم مظفر بك افندی

تئودوسیا خانم طرفندن نشرایدلمکده اولان « معرفت » رسالهٔ ادبیه‌سنك بعدما نظارت علیهٔ ادبیانه‌لری آلتنده اوله‌رق مومی‌الیها خانم افندی ایله مشترکاً نشر ایدیله‌جکنه وآثارعاجزانه‌مدن بعض شیلر تقدیمنه دائر ارسال بیوریلان تذکرهٔ محبانه‌لرینی کمال فخر ومسار ایله آلدم .

رسالهٔ مذکوره‌نك ذات والالری کبی چالیشقان، ذکی معرفتپرور بر ذات طرفندن تحت نظارته آلنمسی مفتون ذکاوفضیلتلری اولان بزم کبی محبان ادب وعرفان نزدنده نفاست وجدیت مندرجاته دال بر براعت استهلال مقامنده تلقی ایدیله‌جکی مستغنیٔ عرض وتعریف اولمغله موفقیت علیه‌لری دعاسنی تکرار الدم .

آثار کمترانه‌مه رسالهٔ والالرنده جای قبول کوسترلمسی حق عاجزانه‌مده بر التفات مخصوص قیمت شناسی اولدیغی جهتله تشکرات قلبیه‌می عرضه مسارعت ایدرسه‌مده شمدیلك محاطی بولندیغم مشاغل عظیمهٔ فکریه امر عالیلرینی انفاذه امان ویرمدیکندن عرض معذرت وانشاءالله‌تعالی یقینده بعض آثار ناچیزانه تقدیمیله کسب مفخرت ایلرم افندم باقی اخلاص واخوت .

سیرایدن هرکس دیسون مجموعهٔ والاکزی
پر ضیا بر آفتاب آسمان معرفت

ایلدکجه ذروهٔ افق ادبده انشراق
مستفیض نوری اولسون بیك جهان معرفت

مستجابی زاده
عصمت

معرفت

تشکرایدرز . وعد بیورلدیغی وجهله دریغ معاونت بیورلماز ایسه دائما آثار قلمیه‌لرینه انتظار ایدن مطالعین عثمانیه متدارایدلمش اولور .

ادیب مشهور «الفرد دوموسه» نك آثارندن نثراً ترجمه اولنمشدر :

تخطر ایت

شفق خائفانه آفتابه قارشو موقع دلکشاسنی کشاد ایتدیکی زمان تخطر ایت !

تخطر ایت اودمده که لیل متفکر زیر پردهٔ مزار کشندن خیال پرورانه کچر !

آرزوی مسرتله قلبك خلجان ایتدیکی زمان !

اقشام غریبلکی سنی طاتلی خیالاته دعوت ایلدیکی زمان دیکله اوصدایی‌که سکا اورمانلر ایچندن : تخطر ایت دیو زمزمه خوان اوله‌جقدر . وقت اولوبده احکام قدر بی سندن الی الابد تفریق ایتدیکی زمان تخطر ایت !

بوقلب نومیدی کدر وسنه‌لرك مروری محو ایلدیکی زمان !

حزین عشقمی دوشونه، اوعلوی وداعی یاده کتور! انسان سودیکی زمان هجرانك وزمانك حکمی یوقدر قلبم حرکت ایتدیکی قدر سکا دیه‌جکی ایشته بودر : تخطر ایت !

تخطر ایت اودمده‌که شکسته کوکلم تراب بارد التنده خواب ابدیه طاله‌جقدر !